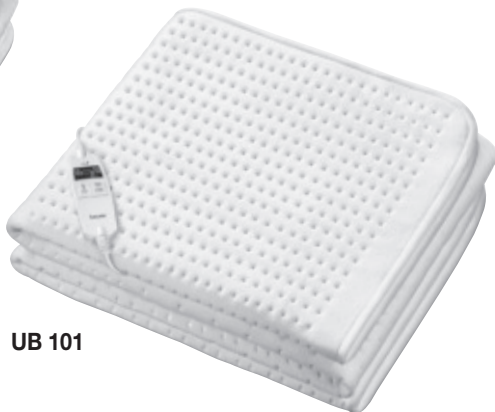


beurer

UB 91 / UB 101



UB 91

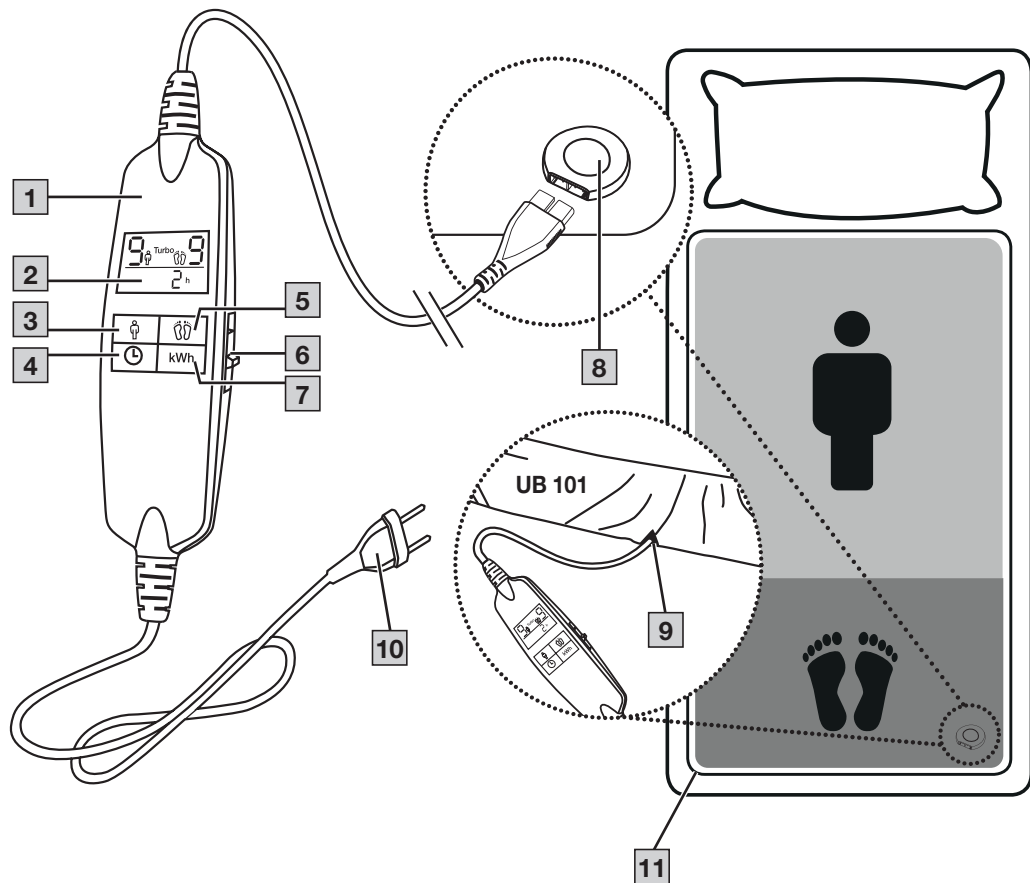


UB 101



RO Saltea electrică UB 91
Saltea electrică UB 101
Instrucțiuni de utilizare





 **Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.**

Salteaua electrică inclusiv comutatorul sunt denumite în continuare dispozitiv.

Salteaua electrică fără comutator este denumit în continuare element de încălzire.

CONȚINUT

1. Pachet de livrare.....	3	6.6 Oprire.....	6
2. Explicația simbolurilor.....	3	6.7 ECO Control.....	6
3. Instrucțiuni de siguranță.....	4	6.8 Afișaj în kWh.....	6
4. Utilizarea conform destinației.....	5	6.9 Setarea de temperatură antialergică.....	7
5. Descrierea dispozitivului.....	5	7. Curățarea și întreținerea.....	7
6. Utilizare.....	6	8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	7
6.1 Siguranță.....	6	9. Depozitare.....	7
6.2 Punerea în funcțiune.....	6	10. Eliminarea ca deșeu.....	7
6.3 Pornire.....	6	11. Date tehnice.....	7
6.4 Reglarea temperaturii.....	6	12. Garanție/Service.....	7
6.5 Alegerea timpului de oprire automată.....	6		

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 element de încălzire
- 1 comutator
- 1 exemplar din instrucțiunile de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe aparat, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a aparatului sunt utilizate următoarele simboluri:

	PERICOL
Indică un pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința este decesul ori vătămări foarte grave.	
	AVERTIZARE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi decesul sau vătămări foarte grave.	
	ATENȚIE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi vătămări ușoare ori minore.	
	INDICAȚIE
Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.	
	Informații privind produsul
Indicație privind informații importante	
	Citiți instrucțiunile
	A nu se utiliza pliat sau împachetat!
	A nu se perfora cu ace

	Nu este permisă utilizarea de către copii foarte mici (0-3 ani).
	Producător
	Dispozitiv din clasa de protecție II
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Codul producătorului pentru datele de producție
	Acest aparat îndeplinește cerințele umano-ecologice ridicate ale standardului OEKO-TEX® STANDARD 100, așa cum a fost dovedit de Institutul de Cercetare din Hohenstein.
	Temperatură maximă de spălare 30 °C pentru articole foarte delicate
	A nu se utiliza înălbitor
	A nu se usca în uscător (prin centrifugare)
	A nu se călca
	A nu se curăța chimic

3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE – A SE PĂSTRA PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ

▲ AVERTIZARE

- Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate conduce la daune materiale sau vătămări corporale (electrocutare, arsuri ale pielii, incendiu). Următoarele instrucțiuni de siguranță și indicații privind pericolele servesc nu numai la protejarea sănătății dumneavoastră, respectiv a sănătății terților, ci și la protejarea dispozitivului. Din acest motiv, vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni de siguranță și să înmânați acest manual odată cu înstrăinarea dispozitivului.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat de către persoane insensibile la căldură sau de către alte persoane care au nevoie de ajutor și care nu pot reacționa în caz de supraîncălzire (de exemplu diabetici, persoane cu modificări patologice ale pielii sau porțiuni de piele cicatrizate în zona de aplicare, după consumarea de medicamente analgezice sau alcool).
- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat la copii foarte mici (0-3 ani), întrucât aceștia nu pot reacționa în caz de supraîncălzire.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani dacă aceștia sunt supravegheați, iar comutatorul trebuie setat întotdeauna la valoarea minimă a temperaturii.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru folosirea în spitale.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- A nu se perfora cu ace.
- A nu se folosi pliată sau împachetată.
- A nu se folosi în stare udă.
- Anterior utilizării într-un pat reglabil, trebuie să verificați dacă nu există posibilitatea ca elementul de încălzire și cablurile să se prindă, de exemplu, între balamale sau să fie strânse.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai împreună cu tipul de comutator indicat pe etichetă.
- Acest dispozitiv trebuie racordat numai la tensiunea de rețea indicată pe etichetă.
- Dacă utilizați dispozitivul timp de mai multe ore, vă recomandăm să reglați cea mai mică setare de temperatură de la comutator, pentru a preveni supraîncălzirea corpului și a evita eventualele arsuri la nivelul pielii sau apariția șocului termic datorat căldurii.

- Câmpurile electrice și magnetice care provin de la acest dispozitiv pot perturba în anumite situații funcționarea stimulatorului dumneavoastră cardiac. Acestea se află însă mult sub valorile limită: intensitatea câmpului electric: max. 5000 V/m, intensitatea câmpului magnetic: max. 80 A/m, densitatea câmpului magnetic: max. 0,1 militesla. Din acest motiv, vă rugăm să consultați medicul și producătorul stimulatorului dumneavoastră cardiac înainte de utilizarea acestui dispozitiv.
- Nu trageți de cablurile de alimentare, nu le rotiți și nu le îndoiți prea tare.
- În cazul amplasării necorespunzătoare, cablul și comutatorul dispozitivului constituie un pericol de prindere, strangulare ori împiedicare sau există pericolul de călcare pe acesta. Utilizatorul trebuie să se asigure că excesul de cablu și cablul sunt dispuse în siguranță.
- Acest dispozitiv trebuie verificat periodic cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Dacă observați astfel de semne, dacă dispozitivul a fost utilizat în mod necorespunzător sau dacă nu se mai încălzește, acesta trebuie verificat de producător înainte de a fi pornit din nou.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați dispozitivul (inclusiv accesoriile), în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Nu expuneți comutatorul și cablurile la lumina directă a soarelui.
- În timp ce acest dispozitiv este pornit, trebuie
 - să nu fie așezate deasupra obiecte cu muchii ascuțite sau
 - să nu existe o sursă de căldură așezată pe el, precum sticle cu apă caldă sau alte obiecte asemănătoare.
- Componentele electronice ale comutatorului se încălzesc în timpul utilizării dispozitivului. Din acest motiv, comutatorul nu trebuie să fie acoperit sau să se afle pe elementul de încălzire în timpul funcționării.
- Înainte de depozitare, lăsați dispozitivul să se răcească. În caz contrar, acesta se poate deteriora.
- În timpul depozitării, nu așezați obiecte pe dispozitiv, pentru a evita îndoirea excesivă a acestuia. În caz contrar, dispozitivul se poate defecta.
- Respectați în mod obligatoriu indicațiile privind următoarele capitole: Utilizare, Curățarea și întreținerea, Depozitare.
- Dacă mai aveți întrebări legate de utilizarea dispozitivelor noastre, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți.

4. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

⚠ ATENȚIE

Această dispozitiv este conceput pentru încălzirea paturilor.

5. DESCRIEREA DISPOZITIVUL

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 2.

- 1 Comutator
- 2 Display
- 3 Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona corpului
- 4 Tastă pentru setarea timpului de oprire automată
- 5 Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona picioarelor
- 6 Întrerupător de PORNIRE/OPRIRE

- 7** Tastă pentru reprezentarea kWh
- 8** Cuplaj
- 9** Fantă în partea laterală (UB 101)
- 10** Ștecăr
- 11** Element de încălzire

6. UTILIZARE

6.1 Siguranță

INDICAȚIE

- Acest dispozitiv este dotat cu un SISTEM DE SIGURANȚĂ. Acest sistem electronic cu senzori împiedică o supraîncălzire a elementului de încălzire pe întreaga sa suprafață prin oprire automată în caz de eroare. În cazul în care SISTEMUL DE SIGURANȚĂ a oprit dispozitivul, comutatorul nu va mai lumina, chiar dacă acesta este pornit.
- Rețineți că, din motive de siguranță, dispozitivul nu mai poate fi utilizat după un caz de defecțiune, fiind necesară fie eliminarea acestuia ca deșeu, fie returnarea acestuia la adresa de service.
- Nu conectați sub nicio formă un element de încălzire defect cu un alt comutator de același tip. Acest lucru ar duce la oprirea definitivă a produsului prin intermediul sistemului de siguranță de la nivelul comutatorului.

6.2 Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

Asigurați-vă că elementul de încălzire este perfect ținut și că nu se poate plia sau mototoli în timpul utilizării.

- Așezați elementul de încălzire pe salteaua dumneavoastră perfect ținut, începând din zona picioarelor (a se vedea figura).
- Cuplați mai întâi comutatorul la elementul de încălzire unind cuplajul.
- Introduceți apoi ștecărul în priză.
- Așezați ulterior cearșaful, ca de obicei, astfel încât elementul de încălzire să se afle între salteaua patului și cearșaf.

Instrucțiuni suplimentare UB 101

Zona destinată capului nu se încălzește.

Introduceți ștecărul cuplajului prin fanta din partea laterală **9** și racordați apoi comutatorul la elementul de încălzire unind cuplajul **8**.

Apoi, întindeți partea laterală ca un cearșaf peste marginile saltelei dumneavoastră. Elementul de încălzire este conceput astfel încât să se potrivească atât pentru saltele cu dimensiunea 90 x 200 cm, cât și pentru saltele cu dimensiunea 100 x 200 cm. Fixați apoi cearșaful dumneavoastră în modul obișnuit, astfel încât elementul de încălzire să se afle între salteaua și cearșaful dumneavoastră.

6.3 Pornire

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE **6** de pe partea laterală a comutatorului **1** în poziția PORNIT (I) pentru a porni dispozitivul.

Când este pornit, ecranul **2** este iluminat și afișează mai întâi toate segmentele timp de aprox. 2 secunde. Ulterior, pe ecran se afișează următoarea setare de bază:

Setarea de temperatură pentru zona corpului: 0

Setarea de temperatură pentru zona picioarelor: 0

Timp de oprire automată: 1 h (= 1 oră)



Pentru ca iluminatul ecranului să nu deranjeze pe timp de noapte, intensitatea de iluminare se reduce după aprox. 5 secunde.



Acest dispozitiv dispune de încălzire rapidă. În timpul acestuia, pe ecran luminează intermitent cuvântul „Turbo”.

6.4 Reglarea temperaturii

Apăsăți tasta pentru reglarea setării de temperatură pentru zona corpului **3**.

Apăsăți tasta pentru reglarea setării de temperatură pentru zona picioarelor **5**.

Treapta 0: oprit

Treapta 1: căldură minimă

Treapta 2 – 8: căldură individuală

Treapta 9: căldură maximă



- Secvența de comutare a setărilor de temperatură: 0–9 –8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...
- Dispozitivul se încălzește cel mai repede atunci când setați mai întâi cea mai ridicată setare de temperatură.
- Vă recomandăm să porniți dispozitivul cu aproximativ 15 minute înainte de a vă culca și să îl acoperiți cu pilota pentru a evita pierderea de căldură.

⚠ AVERTIZARE

Dacă utilizați dispozitivul timp de mai multe ore, vă recomandăm să reglați cea mai mică setare de temperatură de la comutator, pentru a preveni supraîncălzirea corpului și a evita eventualele arsuri la nivelul pielii sau apariția șocului termic datorat căldurii.

6.5 Alegerea timpului de oprire automată

- Apăsăți tasta pentru setarea timpului de oprire automată **4**. Puteți seta timpul de oprire automată la alegere la 1, 2, 3, 4, ... sau 10 ore.



Secvența de comutare a timpului de oprire automată: 1 h–12 h–11 h–10 h–9 h 1 h–12 h–11 h ... (durata în ore).
Sub o oră, timpul rămas va fi afișat în minute (de exemplu 59 min.)

- După expirarea timpului de oprire setat, dispozitivul se oprește automat.
- Ulterior, pe ecran se afișează următoarele:
- Setarea de temperatură pentru zona corpului: 0
- Setarea de temperatură pentru zona picioarelor: 0
- Timp de oprire automată: „1 h”
- Pentru a reporni dispozitivul, apăsați tasta pentru reglarea setării de temperatură pentru zona corpului **3** și/sau pentru zona picioarelor **5**.
- Dacă nu mai doriți să utilizați dispozitivul după expirarea timpului de oprire ales, împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE în poziția OPRIT (0) pentru a opri dispozitivul.

6.6 Oprire

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE de la nivelul comutatorului în poziția OPRIT (0) pentru a opri dispozitivul. În stare oprită, iluminatul și afișajul de pe ecran se sting.



Dacă nu folosiți dispozitivul timp de mai multe zile, aduceți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE în poziția OPRIT (0) și scoateți ștecărul din priză.

6.7 ECO Control

Setările de temperatură 1, 2, 3 și 4 consumă o cantitate redusă de energie. Dacă ați ales aceste setări de temperatură, pe ecran se afișează simbolul „ECO”.



6.8 Afișaj în kWh

Apăsând tasta „kWh” **7** se afișează consumul actual de curent exprimat în kWh. Se afișează consumul de curent de la ultima pornire.

Condiționat de consumul redus de curent la setările de temperatură „ECO”, valoarea afișată (consumul de curent exprimat în kWh) se modifică abia după ceva timp. Dacă ambele zone sunt setate la 9, comutarea afișajului de la 0,00 kWh la 0,01 kWh durează aprox. 8 minute.

i Puteți crea o atmosferă de somn sănătoasă menținând dormitorul răcoros și preîncălzind patul dumneavoastră la scurt timp înainte de culcare. Prin costurile reduse pentru încălzirea dormitorului rezultă un efect suplimentar de economie.

6.9 Setarea de temperatură antialergică

Informații utile

În ultimii ani, numărul persoanelor cu reacții alergice la praful din casă și la acarienii a crescut drastic. Tipic pentru această formă de alergii sunt ochi iritați, crize de strănut, crize de tuse și dispnee la primele ore ale dimineții. Aceste reacții sunt declanșate de albuminoidelor din excrementele acarienilor. În microclima umedă și caldă, așa cum se întâlnește deseori în paturi, acarienii sunt practic omniprezenți. Aceștia se hrănesc mai ales din mătreață și din ciuperci de mușgai și se găsesc în orice gospodărie. Chiar dacă faceți curățenie în mod regulat și temeinic, se adună continuu particule de praf și de piele.

- Cu ajutorul setării de temperatură antialergice puteți combate țintit populația de acarieni și asigura o climă fără mușgai în patul dumneavoastră.
- Setări în acest scop temperatura pentru zona corpului și a picioarelor la treapta 9, iar timpul de oprire automată la 12 ore. Pe ecran se afișează „Anti-Allergy”.
- Pentru a evita pierderea de căldură, în timpul acestui proces, elementul de încălzire trebuie să fie acoperit complet cu pătură.
- Acest proces duce la uscarea saltelei dumneavoastră, creând astfel o microclimă „anti-acarieni” pe suprafața saltelei. Recomandăm utilizarea regulată a setării de temperatură antialergice. Dispozitivul va funcționa în mod ideal pe parcursul celor 12 ore.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTIZARE

Înainte de curățare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Separați apoi cuplajul, deconectând astfel comutatorul de la elementul de încălzire. În caz contrar, există pericol de electrocutare.

INDICAȚIE

Comutatorul nu trebuie să intre nicideată în contact cu apa sau cu alte lichide. În caz contrar se poate defecta.

- Folosiți pentru curățarea comutatorului o cârpă uscată, fără scame. Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi.
- Petele mai mici de pe elementul de încălzire pot fi îndepărtate cu o cârpă umedă și eventual cu puțin detergent lichid pentru textile delicatese.

INDICAȚIE

Rețineți că elementul de încălzire nu trebuie curățat chimic, stors, uscat în uscător, centrifugat sau călcat cu fierul. În caz contrar, elementul de încălzire se poate defecta.

- Elementul de încălzire este lavabil în mașina de spălat.
- Setări mașina de spălat la 30 °C la un program de spălare blând (program de spălare pentru lână). Folosiți un detergent pentru țesături delicatese și dozați-l conform indicațiilor producătorului.
- Imediat după spălare, întindeți elementul de încălzire încă umed până când își recapătă forma inițială și lăsați-l întins pe un uscător până când s-a uscat.

INDICAȚIE

- Nu utilizați clești de rufe sau obiecte similare pentru a prinde elementul de încălzire pe uscător. În caz contrar, elementul de încălzire se poate defecta.
- Reconectați comutatorul la elementul de încălzire abia după uscarea completă a cuplajului și a elementului de încălzire. În caz contrar, dispozitivul se poate defecta.

⚠ AVERTIZARE

Nu porniți nicideată dispozitivul pentru a-l usca! În caz contrar, există pericol de electrocutare.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Ecranul nu este luminat/niciun afișaj
Cauză posibilă	Ștecărul de rețea nu este cuplat la priză și/ sau nu este pornit.
Remediere	Cuplați ștecărul și porniți dispozitivul.
Problemă	Ecranul nu este luminat/niciun afișaj
Cauză posibilă	Oprirea dispozitivului prin intermediul sistemului de siguranță.
Remediere	Trimiteți dispozitivul serviciului pentru clienți.
Problemă	Afișaj „E1”
Cauză posibilă	Comutatorul nu este cuplat corect la elementul de încălzire.
Remediere	1. Oprise 2. Conectare cuplaj în întregime 3. Pornire
Problemă	Afișaj repetat „E1”
Cauză posibilă	Defect la dispozitiv
Remediere	Vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.

9. DEPOZITARE

Dacă nu utilizați dispozitivul timp îndelungat, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original. În acest scop, separați cuplajul, deconectând astfel comutatorul de la elementul de încălzire.

10. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoii menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați aparatul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.

11. DATE TEHNICE

Consultați eticheta de caracteristici de pe elementul de încălzire.

12. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

